

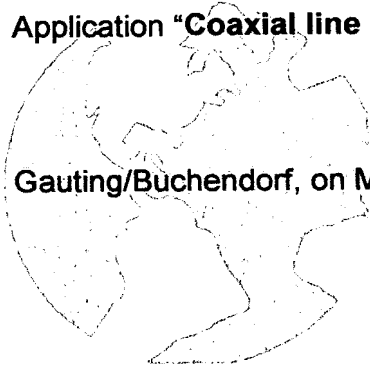
Elisabeth Schuck  
Übersetzerin für Englisch und Französisch  
staatl. gepr., öffentl. best. und beeidigt  
für die französische Sprache (BDÜ)  
Am Weiher 1, 82131 Gauting/Buchendorf  
Tel. (089) 89 39 95-27  
Fax (089) 89 39 95-26  
e-Mail : eschuck.trialog@t-online.de

## TRIALOG ÜBERSETZUNGSSERVICE

### DECLARATION

I, Elisabeth Schuck, examined translator for German, English and French, herewith declare that I am fully conversant with the German, English and French languages, and that, in my opinion, the attached English translation of the US Non-Provisional Application "**Coaxial line plug-in connection**" is accurate and complete.

Gauting/Buchendorf, on March 13, 2002



*Elisabeth Schuck*  
Elisabeth Schuck

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

③

**Technical Field**

[0001] The present invention relates to a coaxial line plug-in connection with a galvanic separation integrated therein. Such plug-in connections are, for example, used in the area of the filling level measuring technology. For transmitting the HF module-generated microwave signals required for the filling level measurement to a transmitting and receiving unit such as a rod, horn or microstrip antenna, and for transmitting the reflected signals that are representative of the filling level height to be measured, back to an evaluation device, coaxial lines are preferably used.

[0002] Filling level measurements of that kind are necessary in almost all industrial branches. The filling products to be determined according to the filling level consist, e.g. in the chemical industry, of highly explosive materials. So as to prevent an explosion risk during the filling level measurement from arising in the inner space or the surroundings of a receptacle or a tank, lines to which different potentials are possibly applied, need to be galvanically isolated. Alternatively hereto, it is also possible to provide a separate potential equalizing line. With the galvanic separation, two electric circuits are completely separated from each other, no direct connection existing via a conducting material. The transmission of current or, in the present case of HF signals, usually ensues in the inductive way.

**Background of the Invention**

[0003] A coaxial HF plug-in connection is, for example, described in the document US 3,936,116. In this plug-in connection, a signal transmission within the connector is improved by means of specific galvanic contact surfaces. A galvanic separation which is necessary for the required explosion-proof separation in the filling level measurement, however, is not realized. It is true that such a galvanic plug-in connection may also be used in the area of the filling level measurement technology, an explosion-proof separation, however, has to be realized in another location, e.g. in the HF module. Thereby, a further interference-causing spot is present on the signal path from the HF module to the transmitting and receiving unit, whereby measurement results are possibly distorted.

[0004] A first kind of the galvanic separation of track conductors guiding HF signals on a circuit board, is realized by capacitors, such as it is, for example, described in the document

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

EP 0 882 955 A1. The galvanic separation ensues in this case by a microwave track conductor arranged as a coplanar track conductor, the galvanic separation being effected by means of capacitors on the circuit board. The coplanar circuit board guiding HF signals is comprised of three planar track conductor structures applied onto the circuit board running in parallel and being arranged in parallel with respect to each other, the middle track conductor serving as the signal track conductor, and the two lateral track conductors serving as screening track conductor. In both the signal track conductor and the screening track conductor, a capacitor is in each case inserted, whereby the galvanic separation is realized.

[0005] A further kind of separation consists in the coupling by a dielectric material. Thus, it is also described, for example, in the document EP 0 882 955 A1 to couple the screening track conductor through the circuit board within the HF module. Here, as well, the track conductor guiding the HF signal is comprised of two parts, a signal track conductor and a screening track conductor.

[0006] As a further possibility, it is proposed in EP 0 882 955 A1 to couple both the screening and the signal track conductor by means of a dielectric material. The track conductors hereby are present within the HF module on both sides of a circuit board and exhibit a certain coupling zone.

[0007] All of these described embodiments have in common that both the screening and the signal track conductor or fixedly applied onto a circuit board within the HF module. It is true that a retrofit of such a galvanic separation is considered, but this will turn out as being extremely difficult due to the position within the HF module. Moreover, it is regarded as being extremely problematic that by such a retrofit, an additional interference-causing spot arises on the signal path from the HF module to the transmitting and receiving unit.

### Summary of the Invention

[0008] The present invention is based on the problem of assuring the explosion-proof separation required for the explosion protection in the filling level measurement technology with a number as low as possible of interference-causing spots on the signal path between the HF module and the transmitting and receiving unit. The invention is *inter alia* directed to

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

providing a plug-in connection suitable for keeping the mounting effort at a possible minimum during an exchange of the electronic unit.

[0009] This technical problem is solved by a completely novel plug-in connection comprising, according to a first aspect of the invention, a plug and a socket. The plug, as well as the socket, are connected with a coaxial line. The coaxial line itself comprises an inner conductor serving as the signal line, as well as an outer conductor serving as the screening line. Both the socket and the plug possess an outer conductor on their part, which is in each case connected with the outer conductor of the coaxial line. The plug is inserted into the socket in such a manner that the outer conductor of the plug overlaps over a determined length with the outer conductor of the socket, which length being referred to as coupling zone. The coupling between the outer conductors of the socket and the plug ensues at low frequencies (e.g. such as between 5 and 10 GHz) in a capacitive manner between the two overlapping outer conductors (coupling zone), which are mutually insulated by a separating element of a dielectric material (preferably PTFE). For higher frequencies, e.g. between 24 and 28 GHz, this coupling zone has a length of  $\lambda/4$  with a wavelength  $\lambda$  to be transmitted. Through this length adaptation, the no-load operation resulting at the end of the overlapping zone, transforms into a short-circuit at the discontinuity in the coaxial system.

[0010] The coupling between the outer conductor of the socket and the plug ensues, as has already been mentioned, at low frequencies in a capacitive manner by a separating element made of a dielectric material, which is disposed between the outer conductor of the socket and the plug. The insulation thickness of the separating element between the two outer conductors and the coupling zone is preferably 0.5 mm. By means of this prescribed minimum thickness, the necessary potential separation is fulfilled, which is required for explosion-proof areas, and which has to feature a voltage stability of 500 Volt.

[0011] According to another aspect of the invention, the plug part is configured still more simple as compared to the above embodiment. The socket construction hereby is identical to the socket of the first embodiment, the inner socket dimensions are, however, adapted to the smaller dimensions of the plug. In this embodiment, a thicker so-called semi-rigid cable (e.g. UT141) is used as the coaxial line. By using such a semi-rigid cable, the mounting effort during the fabrication of the plug is considerably reduced, since in contrast to the first

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

embodiment, no separate plug component is required. On the contrary, the plug hereby is comprised of an end of a stripped semi-rigid cable. The plug in the form of a stripped semi-rigid cable is thereby directly inserted into the socket.

[0012] As also in the above embodiment, a capacitive coupling between the two outer conductors serving as screening conductors for the cables results in the lower frequency range. In the range of higher frequencies, a transformation of the no-load operation into a short-circuit is in turn obtained at the discontinuity in the coaxial system. For an optimum transformation of the short-circuit, the coupling zone in the socket has a length of  $\lambda/4$  with a wavelength  $\lambda$  to be transmitted.

[0013] According to still another aspect of the invention, not only the screening line in a plug-in connection but also the signal line, is coupled by means of an overlapping zone of a length of  $\lambda/4$ . Hereby, as well, a semi-rigid cable is preferably used as the coaxial line. In addition to coupling the screening line by a zone of a length of  $\lambda/4$ , the signal line in this embodiment can also be coupled by an overlapping zone of a length of  $\lambda/4$ . Hereby, capacitors separating the signal lines in the HF module such as it is usual in the prior art, become superfluous.

[0014] A plug-in connection according to the present invention proves to be particularly advantageous in that, due to the anyway necessary plug-in connection and the galvanic separation contained in the plug-in connection, a reduction of the number of interference-causing spots in the signal path between the HF module and the transmitting and receiving unit is effected. Up to date, always two components were necessary for this purpose. For one, the anyway necessary plug-in connection for connecting the transmitting and receiving unit with the coaxial line. For another, a galvanic separation by means of capacitors or a coupling by a dielectric material on a circuit board was necessary for the required explosion-proof separation. By means of the inventive configuration of the plug-in connection, one of these interference spots is cancelled in that the coupling is directly realized in the plug-in connection by a galvanic separation. The plug-in connection necessary for a simple exchange of the electronic unit, therewith is at the same time also the galvanic separation of the coaxial line.

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

[0015] A further important advantage of the present invention resides in that by the centric arrangement of the plug-in connection in the sensor housing, which implies at the same time the galvanic separation of the coaxial line, a twisting movement of the transmitting and receiving unit with respect to the coaxial line guiding the signals, is enabled.

[0016] Moreover, the present invention proves to be very advantageous in the mounting effort necessary with an exchange of the electronic unit and which is kept very low thanks to the inventive plug configuration. When up to now, the cover had to be removed for exchanging the electronic unit for then being able to detach the HF cable or to screw it loose, the connection to the antenna system is already automatically separated by means of the inventive configuration upon pulling out the electronic insert.

[0017] Another important advantage consists in that the mechanical requirements on inventive plug-in connections are very low in the coupling zone, since no electric connections have to be secured. Thereby, contrary to the prior art, spring contacts are not necessary, whereby an insensitivity of the plug-in connection is guaranteed to the highest degree. Therewith results a very cost-efficient construction of an inventive plug-in connection.

[0018] The plug-in connection according to the present invention moreover turns out as being very advantageous in that by using a plug configuration of this type, the inner receptacle space can be hermetically closed with respect to the surroundings. Thus, in case a centric coupling is present on the waveguide, the plug-in connection of the galvanic separation can be directly plugged on the waveguide without using a HF cable. If, on the waveguide side e.g. glass or ceramics is used as the dielectric material (separating element), then a pressure-tight separation between the receptacle atmosphere and the inner space of the sensor housing can be achieved.

[0019] Apart from the already described advantages, another important advantage exists mainly by a configuration of the plug-in connection according to the above-mentioned embodiments in that the plug dimensions become particularly small by the use of a semi-rigid cable, and in that such plugs hence can also be used in very constricted space conditions.

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

**Brief Description of the Drawings**

[0020] For the better understanding and for the further explanation, several advantageous embodiments of the invention will be described in the following with reference to the attached drawings.

Fig. 1 is a longitudinal cut of a plug-in connection according to a first embodiment of the invention;

Fig. 2 is a longitudinal cut of a plug-in connection according to a second embodiment of the invention;

Fig. 3a is a longitudinal cut of a plug-in connection according to a third embodiment of the invention;

Fig. 3b is a longitudinal cut of a variant of the plug according to the third embodiment;

Fig. 4a shows an embodiment of a transmitting and receiving unit using a plug-in connection according to the present invention in the non-inserted state;

Fig. 4b shows an embodiment of a transmitting and receiving unit using a plug-in connection according to the present invention in the inserted state.

Throughout all Figures, identical parts are designated with corresponding reference numerals.

**Description of the exemplary Embodiments of the Invention**

[0021] Fig. 1 is a longitudinal cut of a first embodiment through a plug-in connection according to the present invention. The plug-in connection is comprised of a socket 12 and a plug 22. To the socket 12, a coaxial line 11 is connected, which is in communication with a transmitting and receiving unit. The coaxial line 11 is comprised of an outer conductor 14 serving as a screening line, and of a signal guiding inner conductor 13. The inner conductor 13 and the outer conductor 14 are mutually insulated by a dielectric material 10. The outer conductor 14 of the coaxial line is in communication with the outer conductor of the socket

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

15. The inner conductor of the coaxial line is in communication with the inner conductor of the socket 16.

[0022] The coaxial line 21 likewise is comprised of a signal guiding inner conductor 23, and of an outer conductor 24 serving as a screening line, which are mutually insulated by a dielectric material 20. The outer conductor 24 is in communication with the outer conductor 25 of the plug 22. The inner conductor of the coaxial line is in communication with the inner conductor 26 of the plug 22.

[0023] On its side facing the plug, the socket 12 has a cup-shaped recess 18 configured such that the plug 22 fits into said recess. Following the cup-shaped recess 18, is a further, smaller cup-shaped recess 18', into which fits the inner conductor 26 of the plug 22. The cup-shaped recess 18 has a length of  $\lambda/4$  in the insertion direction with a wavelength  $\lambda$  to be transmitted. This zone is designated as the coupling zone 17 of the plug-in connection. The cup-shaped recess 18 is surrounded by a separating element 19 of dielectric material. The separating element features a minimum thickness of 0.5 mm, so as to ensure the prescribed insulation voltage of 500 Volt.

[0024] The coupling between the outer conductor 15 of the socket, and the outer conductor 25 of the plug 22 ensues in a capacitive manner at low frequencies between the two outer conductors 15 and 25 overlapping in the coupling zone 17. The outer conductors 15 and 25 thereby are mutually insulated by a separating element 19 (preferably of PTFE). So as to guarantee the transmission of higher frequencies, the coupling zone 17 has a length of  $\lambda/4$  with a wavelength  $\lambda$  to be transmitted. Due to this matching of the coupling zone 17 to the frequency to be transmitted, the no-load operation resulting at the end of the overlapping zone, transforms into a short circuit at the discontinuity in the coaxial system with a signal transmission being thereby guaranteed.

[0025] Fig. 2 is a longitudinal cut of a second embodiment through a plug-in connection according to the present invention. Here, the plug part is of a simpler configuration as compared to the first embodiment, in that a semi-rigid cable (e.g. UT141) is used as the HF cable, the inner conductor of which simultaneously constituting the plug contact for the signal line. Thereby, the mounting effort during fabrication of the plug is considerably reduced.



## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

[0026] The plug-in connection is comprised of a socket 12 and a plug 22. To the socket 12, a coaxial line 11 is connected, which is in communication with a transmitting and receiving unit. The coaxial line 11 is comprised of an outer conductor 14 serving as a screening line, and of a signal guiding inner conductor 13. The inner conductor 13 and the outer conductor 14 are mutually insulated by a dielectric material 10. The outer conductor 14 of the coaxial line is in communication with the outer conductor of the socket 15. The inner conductor of the coaxial line is in communication with the inner conductor of the socket 16.

[0027] The coaxial line 21 likewise is comprised of a signal guiding inner conductor 23, and of an outer conductor 24 serving as a screening line, which are mutually insulated by a dielectric material 20. The outer conductor 24 is identical with the outer conductor 25 of the plug 22. The inner conductor of the coaxial line is identical with the pin-shaped inner conductor 26 of the plug 22.

[0028] For mechanically fastening the HF cable 21 and the plug 22, respectively, on a housing (e.g. of an electronic unit insert), the plug 22 has a fastening flange 27 that separates the plug 22 in a geometrically graphic manner from the coaxial line following same. The fastening flange 27 on its part has bores or threads (not shown) serving the purpose of being fastened on a housing.

[0029] On its side facing the plug, the socket 12 has a cup-shaped recess 18 configured such that the plug 22 fits into said recess. Following the cup-shaped recess 18, is a further, smaller cup-shaped recess 18', into which fits the inner conductor 26 of the plug 22. The cup-shaped recess 18 has a length of  $\lambda/4$  in the insertion direction with a wavelength  $\lambda$  to be transmitted. This zone is designated as the coupling zone 17 of the plug-in connection. The cup-shaped recess 18 is surrounded by a separating element 19 of dielectric material. The separating element features a minimum thickness of 0.5 mm so as to ensure the prescribed insulation voltage of 500 Volt.

[0030] Here, as well, the coupling between the outer conductor 15 of the socket, and the outer conductor 25 of the plug 22 ensues in a capacitive manner at low frequencies between the two outer conductors 15 and 25 overlapping in the coupling zone 17. The outer conductors

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

15 and 25 thereby are mutually insulated by a separating element 19 (preferably of PTFE). For the transmission of higher frequencies, the transformation of the no-load operation into a short circuit applies again. For this purpose, the coupling zone 17 has a length of  $\lambda/4$  with a wavelength  $\lambda$  to be transmitted.

[0031] Fig. 3a is a longitudinal cut of a further embodiment through a plug-in connection according to the present invention. Both the plug 22 and the socket 12 thereby are mostly similar to the corresponding components of the second embodiment. In contrast to the second embodiment, however, a coupling of the signal line takes place in addition to the coupling of the screening line. Thus, the capacitors separating the signal line within the HF module according to the prior art, also become superfluous.

[0032] The plug-in connection is comprised of a socket 12 and a plug 22. To the socket 12, a coaxial line 11 is connected, which is in communication with a transmitting and receiving unit. The coaxial line 11 is comprised of an outer conductor 14 serving as a screening line, and of a signal guiding inner conductor 13. The inner conductor 13 and the outer conductor 14 are mutually insulated by a dielectric material 10. The outer conductor 14 of the coaxial line is in communication with the outer conductor of the socket 15. The inner conductor of the coaxial line is in communication with the inner conductor of the socket 16.

[0033] The coaxial line 21 likewise is comprised of a signal guiding inner conductor 23 and of an outer conductor 24 serving as a screening line, which are mutually insulated by a dielectric material 20. The outer conductor 24 of the coaxial line is identical with the outer conductor 25 of the plug 22. The inner conductor 26 finds its continuation in a pin-shaped inner conductor 26 of the plug 22, which is surrounded by a separating element 28 of a dielectric material (preferably PTFE).

[0034] For mechanically fastening the HF cable 21 and the plug 22, respectively, on a housing (e.g. of an electronic unit insert), the plug 22 has a fastening flange 27 that separates the plug 22 in a geometrically graphic manner from the coaxial line following same. The fastening flange 27 on its part has bores or threads (not shown) serving the purpose of being fastened on a housing.

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

[0035] On its side facing the plug, the socket 12 has a cup-shaped recess 18 configured such that the plug 22 fits into said recess. Following the cup-shaped recess 18, is a further, smaller cup-shaped recess 18', into which fits the inner conductor 26 of the plug 22. The cup-shaped recesses 18 and 18' each have a length of  $\lambda/4$  in the insertion direction with a wavelength  $\lambda$  to be transmitted. This zone is designated as the coupling zone 17 of the plug-in connection. The cup-shaped recess 18 is surrounded by a separating element 19 of dielectric material. The separating element 19 features a minimum thickness of 0.5 mm so as to ensure the prescribed insulation voltage of 500 Volt.

[0036] Due to this plug configuration, a coupling also of the signal line is possible in addition to the coupling of the screening line. As in the embodiments 1 and 2, the coupling in the lower frequency range ensues in a capacitive manner. For the transmission of higher frequencies, applies here as before the transformation of the no-load operation into a short circuit.

[0037] In Fig. 3b, a variant of the plug 22 of the third embodiment is illustrated. In contrast to the plug 22 of the third embodiment, the separating element 28 is not situated within the socket, rather it surrounds the inner conductor 26 of the plug 22 as a component of the plug 22.

[0038] The Figures 4a and 4b illustrate the installation of the inventive plug-in connection in a sensor. Fig. 4a shows in an exemplary manner the installation in a transmitting and receiving unit of a plug-in connection according to the present invention in the non-inserted state.

[0039] The plug 22, which is in communication with the coaxial line 21, thereby protrudes through the bottom wall of the housing of the electronic unit 30. The plug 22 thereby protrudes into a cup-shaped guide 33 of the electronic unit insert 30, which guide is supposed to guarantee a proper guidance during insertion, as well as a protection of the plug during insertion. The housing of the electronic unit 30 is situated within the inner space of the sensor housing 30. The sensor housing 30 can be closed with a cover (not shown) via the thread 34. Lying opposite the plug 22 in the axial direction is the socket 12, which is arranged in the entry zone leading to the antenna 31.

## ENGLISH TRANSLATION OF ORIGINAL SPECIFICATION

[0040] If one views Fig. 4b, which represents the sensor including the inventive plug-in connection in the inserted state, then it can be recognized how the guide 30 is pushed into the neck-shaped entry zone of antenna 31 with the guide 30 being sealed with respect to the antenna entry zone by means of the O-ring 35. The plug-in connection therewith is insensitive against ambient conditions.

[0041] The sensor housing 34 together with the housing of the electronic unit 30 including the plug 22, can be rotated relative to the antenna 31 and the socket 12. An exchange of the electronic unit 30 is enabled by simply pulling out the electronic unit insert. The removal of a cover according to the prior art for being able to remove the coaxial line, is cancelled.